UCLouvain

LAFR2M

2020 - 2021

Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures

At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In French
Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **optional**
Activities in English: **optional** - Activities in other languages : **optional**
Activities on other sites : **optional**
Main study domain : **Langues, lettres et traductologie**
Organized by: **Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)**
Programme acronym: **LAFR2M** - Francophone Certification Framework: 7

Table of contents

<div style="border:1px solid #000">

LAFR2M - Introduction

</div>

Introduction

Introduction

The Master's degree offers you

- an à la carte programme of specialisation, led by researchers in these areas;
- training directed towards professional practice;
- an introduction to interdisciplinary study through the available options (literature, history, etc.);
- the possibility of a study visit abroad;
- the opportunity of doing a work placement.

Your profil

You

- have a Bachelor's degree in letters and have solid general, literary and historical knowledge in Latin and French ;
- have established your liking for literary or linguistic issues and are looking for a training course which offers you the opportunity to specialise;
- have acquired powerful tools with which to analyse language and seek to enhance your profile with professional skills.

Your futur job

Our graduates have various jobs and roles; their training has given them the necessary flexibility, the rigour and the ability to learn.

They are teachers, researchers, booksellers, journalists and advisers ; they work in communication, valuation or government service, financial institutions or the voluntary sector etc. They organise events, issue publications and manage documentation centres etc.

Your programme

You can make up your own programme according to your professional objectives, by adding to the basic philological training

- option courses ;
- a focus, chosen from
  - two focuses designed to acquire skills and know-how related to a professional field;
  - a research focus.

<div style="border:1px solid">

LAFR2M - Teaching profile

</div>

Learning outcomes

The Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures trains specialists in the study of the French and Latin languages, both as regards their rules of operation and their development, and their literary output, not to mention the cultures to which they are connected.

In Latin, they will also acquire the ability to translate advanced texts with ease. They will also master the relationships between the two languages studied, in particular by demonstrating how Latin persists in French and what the latter has inherited from the former. This master additionally involves a judicious use of the different literary genres listed in the two fields with a view to producing precise and rigorous analyses combining healthy intellectual independence and a strong critical mind-set.

The challenge for students is to demonstrate, on the basis of their critical mind-set, how the building blocks of their maternal language contributed to and developed the evolution of a language which is preeminent in modern society.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Master the different aspects of how the French and Latin languages operate (grammar, vocabulary, phonetics, syntax, phraseology, semantics and stylistics).

1.1. Attain expert knowledge of two modern and ancient languages including their vocabulary, grammar (morphology and syntax), their stylistics and rhetoric, both in their synchronous operation and their diachronic development.
1.2. Become highly expert in French and Latin, in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech).
1.3. Apply knowledge of vocabulary and grammar to Latin texts looked at during the course or individually, on the basis of different activities (translations into and out of the language studied, individual research, argumentative essays, preparation of oral presentations and production of written work).
1.4. Define the links which exist, both now and in the past, between the two linguistic, literary and cultural spheres studied.

2. Rigorously situate, analyse and interpret the different literary periods and genres in Latin and French in an in-depth manner from an historical, stylistic and thematic point of view.

2.1. Have an in-depth knowledge of French and Latin works of literature, through mastering the tools and methods used in the analysis and interpretation of the different genres studied, the authors representing them and the works they comprise.
2.2. Define the links which exist, both now and in the past, between the two linguistic, literary and cultural spheres studied.
2.3. Identify, from within the two modern and ancient languages studied, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features both between the languages and the different authors, works and general historical and literary trends.

3. Employ the knowledge acquired in the different fields of the humanities, with a view to producing precise and relevant analyses of a text, document, or issue.

3.1. Collect and manage all aspects of data: gathering it, analysing it, classifying it, comparing its constituents and determining its reliability and relevance.
3.2. Become highly expert in French and Latin, in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech);
3.3. Situate French and Latin texts in their historical, social and cultural contexts with a view to establishing both their meaning and significance, in order that they may be useful for different types of production (linguistic, grammatical, lexical, interpretive and narrative);
3.4. Have an accurate knowledge of the different periods in the history of the Roman world (institutions, societies, religions and cultures) and the different periods which saw the flourishing of the main literary movements in the French languages, from its origins to today;
3.5. Understand the literary, linguistic and cultural history of the Latin world throughout its duration, from Antiquity (Classical, Late and Christian) until the modern period, via the medieval period.

4. Master the different tools from literary theory in order to encourage production of critical studies of a text, a work or a literary trend.

4.1. Understand questions relating to literary theory and produce a critical reading of a text using the analytical and interpretation tools offered by the available methods and practices (philology, genetics narratology, poetics, dramaturgy; mythocriticism, semiotics; psychoanalysis, cognitive science, sociology, etc.).
4.2. Master the rules, methods and practices involved in comparative approaches to linguistics, literature and culture.

5. Develop, on the basis of French and Latin languages, reflective and critical knowledge allowing them to become actors in modern society, and intellectuals in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

5.1. Gather reliable and relevant data using the most efficient specialist tools.
5.2. Take reasoned positions on complex problems.

6. Communicate professionally, both orally and in writing, by adapting themselves to the people students is speaking to and to the context.

6.1. Communicate the results of individual (or group) research work of a greater or lesser scope, in writing or orally. Master, to a sufficient level of expertise, the languages studied on normative and argumentative levels, achieving excellent communication skills in relation to the formulation of thoughts.
6.2. Demonstrate an ability to analyse and summarize: extract the essential points from a theme or problem with a view to effectively integrating them into a condensed explanation aimed at proposing mature conclusions or valid solutions.

7. Create and realize original research implementing a scientific analysis in order to pose and study a previously unknown research issue relevant to their field of specialisation.

7.1. Study a research problem or any other issue using an approach which clearly shows the origins of the issue, its development, its evolution, how it operates, its circulation and its possible permanency in French and/or Latin literature.

7.2. Intelligently develop the different stages of a rigorous, critical approach: distinguish the original sources from the variants and improvements they might create, establish the origin, meaning and intention of these different data, determine their value, role and impact.

8. Demonstrate autonomy and proactivity in acquiring new knowledge and developing skills in order to be able to adapt to the evolution of the environment and the contexts constituting it with a view to creating a professional project as part of a plan for continuing development.

8.1. Acquérir l'autonomie nécessaire au déploiement de stratégies de recherche performantes et une faculté d'auto-apprentissage tout au long de la vie.
8.2. Développer un savoir réflexif et critique à partir de l'étude des littératures et des langues étudiées qui permette au diplômé de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.

9. If the research focus course is chosen:

9.1. Understand how the French and Latin languages operate, how they evolved and how they have been used from when they originated to recent times.
9.2. Depending upon the elective chosen, study original Latin documents (whether epigraphic or palaeographic) and produce a critical edition of the texts.
9.3. Conduct an in-depth development of certain aspects particular to a literary work in either French or Latin.

10. If the teaching focus course is chosen:

10.1. Take part in education, in partnership with different parties.
10.2. Teach in authentic and varied situations.
More specifically, students will be able to:

- Master different methods and strategies for teaching students to translate ancient texts accurately and in a manner which is relevant.
- Master different tools and strategies for teaching students to produce personal and independent commentaries.
- Master the main tools provided by new technologies to better engage students in the learning of ancient languages

10.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.
For further information, please go to Teacher Training Certificate (upper secondary education) - Ancient and Modern Languages and Literatures.

11. If the professional focus "Library Studies (Publishing, Bookselling, Library)" is chosen:

11.1. Have a global knowledge of the world of books and its connected activities.
11.2. Attain practical skills as a result of an internship in a publishing house, distributor or retailer.

Programme structure

The programme consists of:

- a core curriculum (75 credits), comprising:
  - 30 thesis credits;
  - 20 modern language and literature course credits;
  - 20 ancient language and literature course credits;
  - 5 comparative literature course credits;
- a focus (30 credits);
- and optional courses (15 credits).

For a programme-type, and regardless of the focus, options/or elective courses selected, this master will carry a minimum of 120 credits divided over two annual units, corresponding to 60 credits each.

> Core courses   *[en-prog-2020-lafr2m-tronc_commun]*

One focus from the following :

> Research Focus   *[en-prog-2020-lafr2m-llafr200a]*
> Teaching Focus   *[en-prog-2020-lafr2m-llafr200d]*
> Professional Focus: Library Studies (Publishing, Bookselling, Library)   *[en-prog-2020-lafr2m-llafr208s]*

List of electives

> Optional courses   *[en-prog-2020-lafr2m-llafr800o]*

Preparatory Module *(only for students who qualify for the course via complementary coursework)*

> Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures   *[en-prog-2020-lafr2m-module_complementaire]*

LAFR2M Detailled programme

Programme by subject

CORE COURSES [75.0]

O Mandatory	⌘ Optional
△ Courses not taught during 2020-2021	⊘ Periodic courses not taught during 2020-2021
⊕ Periodic courses taught during 2020-2021	🟨 Activity with requisites

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Dissertation (30 credits)

						Year 1	Year 2
O LLAFR2892	Dissertation			30 Credits	q1+q2		x

o Modern Linguistics and Literature : French (20 credits)

						1	2
O LROM2151	Text Linguistics	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Credits	q2	x	x
O LROM2200	History of the French language	Olivier Delsaux	22.5h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
O LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	22.5h	5 Credits	q1	x	x
O LROM2720	Questions of Literary History	Damien Zanone	22.5h	5 Credits	q1	x	x

o Ancient Linguistics and Literature : Latin (20 credits)

						1	2
O LGLOR2240	Latin Language IV	Nicolas Meunier	30h+15h	5 Credits	q2	x	x
O LGLOR2431	Latin Authors : Late Antiquity	Paul Deproost	45h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
O LGLOR2432	Thorough Study of Latin authors	Paul Deproost	45h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
O LGLOR2532	Seminar of Latine Literature	Aline Smeesters	30h	5 Credits	q2 ⊕	x	x

o Comparativism (5 credits)

One course from :

						1	2
⌘ LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Marta Sábado Novau	22.5h	5 Credits	q1	x	x
⌘ LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imageries	Paul Deproost Charles Doyen Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x
⌘ LGLOR2204	Seminar : Theory and Practice of Literary Translation (applied to Ancient Languages)	Aline Smeesters	30h	5 Credits	q1 ⊕	x	x

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following focuses:

> Research Focus *[en-prog-2020-lafr2m-llafr200a]*
> Teaching Focus *[en-prog-2020-lafr2m-llafr200d]*
> Professional Focus: Library Studies (Publishing, Bookselling, Library) *[en-prog-2020-lafr2m-llafr208s]*

RESEARCH FOCUS [30.0]

This offers training in research methodology through the in-depth study of French and Latin literature and/or language.

O Mandatory	✕ Optional
△ Courses not taught during 2020-2021	⊘ Periodic courses not taught during 2020-2021
⊕ Periodic courses taught during 2020-2021	🟨 Activity with requisites

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

30 credits chosen from :

Year
1 2

o Content:

o Seminars and Special Issues
minimum of 5 credits chosen from :

✕ LGLOR2802	Indo-European Comparative Linguistics	Herman Seldeslachts	30h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
✕ LGLOR2241	Special Issues in Latin Linguistics	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x
✕ LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	q1	x	x
✕ LROM2225	Seminar : medieval literature	Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck)	15h	5 Credits	q2	x	x
✕ LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse Pierre Piret	15h	5 Credits	q2	x	x
✕ LROM2725	Seminar : Literary History	Agnès Guiderdoni Julien Zanetta	15h	5 Credits	q2	x	x
✕ LROM2735	Seminar : literary analysis	Anne Reverseau	15h	5 Credits	q1	x	x
✕ LROM2745	Seminar : the sociosemiotics of the comic strip and other mixed messages	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	q2	x	x
✕ LROM2755	Seminar : comparative literature	Julien Zanetta (compensates Marta Sábado Novau)	15h	5 Credits	q2	x	x

o Specialised courses
Balance of credits to be chosen

✕ Field of French studies

✕ LROM2171	Lexicology	Cédrick Fairon	22.5h	5 Credits	q2	x	x
✕ LROM2640	Language policy	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
✕ LROM2730	Analysis of literary Representation		22.5h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
✕ LROM2760	Principles and Foundations of Fiction	Vincent Engel	22.5h	5 Credits	q2	x	x

✕ Field of Latin studies

✕ LFIAL2181	Latin epigraphy (seminar)	Martina Marano (compensates Marco Cavalieri)	22.5h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
✕ LGLOR2171	Seminar on palaeography and editing Latin texts	Sébastien Moureau	30h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
✕ LGLOR2503	Vulgar and Medieval Latin Linguistics		30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills:

- design, planning and assessment of practice;
- ability to assess practices and their context;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved:

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours);
- seminars;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium. These 30 credits also make up the AESS programme in Ancient and Modern Languages and Letters which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree.

In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 blocks of the Master's degree. Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first block or the 1st semester of the second block. All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCLouvain.

❍ Mandatory	⌘ Optional
△ Courses not taught during 2020-2021	⊘ Periodic courses not taught during 2020-2021
⊕ Periodic courses taught during 2020-2021	▢ Activity with requisites

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year
1 2

❍ *Content:*

❍ A) Placements in an educational environment (6 credits)
Students must undertake 25 hours of placement in French as their first language and 25 hours of placement in ancient languages and literature. The 50 hours of placement are equally spread over the Master programme but are accredited in the scond bloc.

						1	2
❍ LGLOR9005	Observation and teaching practice : ancient languages and literatures	Alain Meurant (coord.)	25h	3 Credits	q1+q2		x
❍ LROM9005	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature	Barbara De Cock (coord.) Jean-Louis Dufays (coord.) Silvia Lucchini (coord.)	25h	3 Credits	q1+q2		x

❍ B) Disciplinary courses and seminars (11 credits)

❍ Teacher training in the discipline (7 credits)
Students must take 30 hours of lectures (according to the instructions given by the lecturers) in each of the two courses. In addition they must take at least 15 hours of exercises on the teaching of French and /or the teaching of ancient languages.

						1	2
❍ LGLOR2540A	Didactics of Ancient Languages, Reflections on School Programs and Scientific Communication	Alain Meurant	37.5h	4 Credits	q1+q2	x	x
❍ LROM2950A	Didactics and practice of spoken French as the mother tongue	Jean-Louis Dufays	45h+15h	3 Credits	q1	x	x

❍ Analysing teaching practices and their context (4 credits)
Whatever course is chosen, a special series of practice analysis exercises is organized for students from the LAFR programme. These exercises, based on the supervision and review of the placements, are spread over the Master programme but will be validated in the 2nd bloc. One course chosen from :

						1	2
⌘ LGLOR2550	Theory and Analysis of Teaching Procedures in Ancient Languages and Literatures	Alain Meurant	30h	4 Credits	q2		x

						Year	
						1	2
⌗ LROM2920	Theory and analysis of methods of teaching French	Jean-Louis Dufays	15h+15h	4 Credits	q2		x

○ C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)

○ To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group

L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

⌗ LAGRE2020P	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Véronique Leroy Véronique Leroy (compensates Pascale Steyns) Nathalie Roland	22.5h +22.5h	4 Credits	q1	x	x
⌗ LAGRE2020Q	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Véronique Leroy Véronique Leroy (compensates Pascale Steyns) Nathalie Roland	22.5h +22.5h	4 Credits	q2	x	x

○ The school institution and its context

L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

⌗ LAGRE2120P	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Branka Cattonar Vincent Dupriez	22.5h +25h	4 Credits	q1	x	x
⌗ LAGRE2120Q	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Branka Cattonar Vincent Dupriez	22.5h +25h	4 Credits	q2	x	x
○ LAGRE2220	General didactics and education to interdisciplinarity *L'étudiant choisit soit LAGRE2220A (1+2q) soit l'AGRE2220S (2q).*	Myriam De Kesel Jean-Louis Dufays (coord.) Anne Ghysselinckx Véronique Lemaire Jim Plumat Marc Romainville Benoît Vercruysse	37.5h	3 Credits	q2	x	x
○ LAGRE2400	See specifications in french	Hervé Pourtois (coord.) Pierre-Etienne Vandamme	20h	2 Credits	q2	x	x

PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES (PUBLISHING, BOOKSELLING, LIBRARY) [30.0]

O Mandatory	⚸ Optional
△ Courses not taught during 2020-2021	⊘ Periodic courses not taught during 2020-2021
⊕ Periodic courses taught during 2020-2021	🟨 Activity with requisites

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

						Year	
						1	2
o Content:							
O LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	q1	x	x
O LCLIB2140	Books and graphic design	Sofiane Laghouati	15h	5 Credits	q2	x	x

⚸ Publishing and Bookselling (20 credits)

						1	2
O LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	15h	5 Credits	q1	x	x
O LCLIB2002	Techniques of bookshop management	Benoît Glaude	15h	5 Credits	q1	x	x
O LFIAL9011	Professional Training in Library Science and Trade (library or edition)	Jean-Louis Tilleuil (coord.)	240h	10 Credits	q1 or q2	x	x

⚸ Library Studies (20 credits)

						1	2
O LCLIB2120	Bibliothéconomie et bibliométrie : collections, services, ressources et médiation	Frédéric Brodkom	15h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
O LCLIB2125	Library economics and notions of bibliometrics II		15h	5 Credits	q1 ⊘	x	x
O LFIAL9021	Internship in a documentation centre or library - Internship		240h	10 Credits	q1 or q2	x	x

Optional courses [15.0]

OPTIONAL COURSES [15.0]

⊙ Mandatory	⌘ Optional
△ Courses not taught during 2020-2021	⊘ Periodic courses not taught during 2020-2021
⊕ Periodic courses taught during 2020-2021	🟨 Activity with requisites

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

						Year
						1 2

⊙ *Content:*

⌘ Teaching

Option course recommended for students taking the teaching focus. Students who elect to take one or more teaching courses in another discipline (other than French or Latin) will not be awarded a full qualification but may nevertheless teach these other subjects. However, as far as French and Latin are concerned, the full qualification will be awarded.

⌘ LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language	Elodie Oger (compensates Silvia Lucchini)	15h	5 Credits	q1	x	x
⌘ LROM2318	Seminar on the research methodology of French as a first language	Jean-Louis Dufays	15h	5 Credits	q2	x	x
⌘ LROM2610	Analysis of linguistic phenomena and the teaching of French	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	q2 ⊕	x	x
⌘ LROM2650	Training in the teaching of French as a mother tongue, second or foreign language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
⌘ LROM2910	Teaching French to a young immigrant population	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	q2 ⊘	x	x

⌘ Preparation and assessment of teaching practice
This work is evenly spread over the Master programme but will be validated in the second bloc.

⌘ LLAFR9002	Observation and teaching practice in french and latin : analysis and preparation	Alain Meurant (coord.)	40h	5 Credits	q1+q2	x	x

⌘ Teaching course for another discipline
If the student chooses to study teaching a third language or another subject, he or she must meet the course requirements (in relation to language level) and obtain approval from the course instructor. He or she must carry out ten hours of teaching practice in that language or subject.

⌘ LGERM2521	German as a foreign language methodology	Ferran Suner Munoz	22.5h +35h	5 Credits	q1+q2	x	x
⌘ LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology	Pauline Degrave	22.5h +35h	5 Credits	q1+q2	x	x
⌘ LROM2945	Didactics of Spanish	Barbara De Cock	15h+15h	5 Credits	q1+q2	x	x
⌘ LROM2946	Didactics of Italian	Silvia Lucchini	7.5h+15h	5 Credits	q1	x	x
⌘ LARKE2910B	Didactics of Art History and Aesthetics	Marie-Emilie Ricker	45h	5 Credits	q1+q2	x	x
⌘ LFILO2540	Didactique de la philosophie et du cours de philosophie et citoyenneté	Jean-Michel Counet Olivier Depré (coord.) Danielle Lories	45h	5 Credits	q1+q2	x	x
⌘ LAGRE2221	Learning and teaching with new technologies	Sandrine Decamps	15h+15h	3 Credits	q1	x	x
⌘ LAGRE2310	Micro-teaching exercises	Pascalia Papadimitriou Dominique Vandercammen	15h	2 Credits	q1	x	x

⌘ Medieval latin and Neolatin

⌘ LGLOR2502	History of Medieval Latin literature	Paul Deproost	30h	5 Credits	q2 ⊕	x	x
⌘ LGLOR2501	Latin Authors : Middle Age and Renaissance	Paul Deproost	30h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
⌘ EGLOR2507	Neolatijn : taal en literatuur (KU Leuven)		39h	5 Credits	q1	x	x

⌘ French Linguistics

⌘ LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	q1	x	x
⌘ LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	30h	5 Credits	q2	x	x

						Year		
							1	2
❌ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Credits	q1		x	x
❌ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Mathieu Avanzi (compensates Cédrick Fairon) Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Credits	q1		x	x
❌ LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	q1 ⊕		x	x
❌ LROM2640	Language policy	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	q2 ⊘		x	x
❌ LLOGO1211	Psychology of language and phonetic	Arnaud Szmalec Gilles Vannuscorps	60h	5 Credits	q1		x	x

❌ Medieval French

❌ LROM2221	Issues in medieval literary history	Mattia Cavagna	22.5h	5 Credits	q1		x	x
❌ LROM2222	Review and analysis of Medieval texts (C12 - C15)	Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck)	22.5h	5 Credits	q2 ⊕		x	x
❌ LROM2223	In-depth analysis of French texts from the Middle Ages and the Renaissance	Mattia Cavagna Agnès Guiderdoni	22.5h	5 Credits	q2 ⊘		x	x
❌ LROM2227	Texts, manuscripts and printing: a critical and literary approach	Tania Van Hemelryck	15h	5 Credits	q2 ⊘		x	x
❌ LHIST2210	Codicology	Paul Bertrand	15h	5 Credits	q2 ⊕		x	x
❌ LHIST2430	Diplomacy in the Middle Ages, including elements of chronology, sigillography and heraldry	Paul Bertrand	22.5h	5 Credits	q1		x	x

❌ French Modern Literature

❌ LROM2740	Sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	q2		x	x
❌ LROM2750	Contemporary literature and images	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	q2 ⊕		x	x
❌ LROM2791	Literature, theatre and humanities *Prealable : LROM1523 Belgian Francophone Literature (or an equivalent course) - 3 credits*	Pierre Piret	30h	5 Credits	q2 ⊘		x	x

❌ Natural Language Processing

❌ LFIAL2620	Natural language processing	Anaïs Tack (compensates Cédrick Fairon)	22.5h	5 Credits	q1		x	x
❌ LFIAL2630	Introduction to automatic text processing	Cédrick Fairon	22.5h	5 Credits	q2		x	x
❌ LCLIG2220	Overview of applications in NLP	Cédrick Fairon	15h	5 Credits	q1+q2		x	x
❌ LCLIG2240	Statistics for Linguistics	Thomas François	30h+15h	10 Credits	q2		x	x
❌ LCLIG2260	Introduction to speech processing	Thierry Dutoit	15h	5 Credits	q1		x	x

❌ Theatre

❌ LTHEA2206	Theatre and visual arts	Jonathan Châtel	22.5h	5 Credits	q2 ⊕		x	x
❌ LTHEA2241	French theatre studies (from the Middle Ages to the Revolution)	Pierre Piret	30h	5 Credits	q1 ⊕		x	x
❌ LTHEA2242	French theatre studies (from the Revolution to the present day)	Pierre Piret	30h	5 Credits	q1 ⊘		x	x

❌ Library science

❌ LFIAL9012	Training in computer assisted publication *Prerequisite : LCLIB2001*	Olivier Comanne (coord.)		5 Credits	q1		x	x
❌ LFIAL2280	History of book and reading	Michel Lisse	22.5h	5 Credits	q2		x	x
❌ LCLIB2000	Studying in a professional context	Olivier Comanne	15h+15h	5 Credits	q1		x	x
❌ LCLIB2130	Digital books	Pierre Van Overbeke	15h	5 Credits	q1 ⊕		x	x

						Year 1	2

✠ Cultural history

✠ LFIAL2150	History of Humanism	Agnès Guiderdoni Aline Smeesters	22.5h	5 Credits	q2 ⊘	x	x
✠ LFIAL2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck Anne Reverseau	22.5h	5 Credits	q2 ⊕	x	x
✠ LTHEO2430	Religions and gender	Walter Lesch	30h	4 Credits	q1	x	x

✠ Roman history and archaeology

✠ LARKO2270	Numismatics : Antiquity	Charles Doyen	30h	5 Credits	q2 ⊕	x	x
✠ LHIST2371	Governing and societies: In-depth questions II (A. Roman Antiquity)	Françoise Van Haeperen	22.5h	5 Credits	q2 ⊕	x	x
✠ LHIST2713	In-depth questions on economic history (Modern Times)	Gilles Lecuppre	22.5h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
✠ LARKO2360	Special questions in Etruscan and Pre-Roman civilisations of Italy	Marco Cavalieri	30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x
✠ LARKO2370	Italy and Roman Provinces A	Nicolas Amoroso (compensates Marco Cavalieri)	30h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
✠ LARKO2371	Italy and Roman Provinces B	Marco Cavalieri	30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x

✠ Ancient civilisations

✠ LGLOR2911	Issues in ancient Mediterranean Religions	Alain Meurant Claude Obsomer	30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x
✠ LHIST2721	Contacts and exchanges : Seminar I (Antiquity)	Françoise Van Haeperen	22.5h	3 Credits	q2 ⊘	x	x
✠ LHIST2731	Seminar on cultural and religious history (Antiquity)	Françoise Van Haeperen	22.5h	3 Credits	q2 ⊘	x	x
✠ LTHEO2321	Questions of Patristics I	Jean-Marie Auwers	30h	4 Credits	q1 ⊘	x	x
✠ LTHEO2322	Questions of Patristics II	Jean-Marie Auwers	30h	4 Credits	q1 ⊕	x	x
✠ LTHEO2341	Questions of history of christianity: Antiquity	Jean-Marie Auwers	30h	4 Credits	q2 ⊘	x	x
✠ LFIAL2552	Seminar of History of sciences of antiquity	Jean Lempire	22.5h	5 Credits	q2 ⊕	x	x
✠ LFILO2140	Advanced Studies in Ancient and Medieval Philosophy	Pierre Destrée	30h	5 Credits	q1 ⊘	x	x
✠ LFILO2141	Textual interpretation: St. Thomas B	Jacob SCHMUTZ (compensates Jean-Michel Counet)	30h	5 Credits	q2 ⊕	x	x

✠ Cultures et éthique du numérique

✠ LFIAL2010	Altissia Chair: The Digital Turn in Culture & Ethics	Chris Tanasescu	22.5h	5 Credits	q1	x	x
✠ LFIAL2020	Altissia Chair: Practical Digital Methods and Tools for the Humanities	Chris Tanasescu	22.5h +15h	5 Credits	q2	x	x
✠ LFIAL2630	Introduction to automatic text processing	Cédrick Fairon	22.5h	5 Credits	q2	x	x
✠ LFIAL2640	Digital humanities	Paul Bertrand	15h	5 Credits	q2	x	x
✠ LFIAL2650	Digital Document and Data Analysis, Critical Editing, and Publishing	Chris Tanasescu	15h	5 Credits	q2	x	x
✠ LFIAL2660	Digital practices seminar	Chris Tanasescu (compensates Paul Bertrand)	15h	5 Credits	q2	x	x
✠ LHIST2600	Digital Practices in History Professions	Aurore François (coord.)	30h	5 Credits	q2 △	x	x
✠ LFILO2970	Seminar on (ethical aspects of) the relation between science and society in a digital world	Charles Pence	30h	5 Credits	q2	x	x
✠ LCLIB2120	Bibliothéconomie et bibliométrie : collections, services, ressources et médiation	Frédéric Brodkom	15h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
✠ LCLIB2130	Digital books	Pierre Van Overbeke	15h	5 Credits	q1 ⊕	x	x
✠ LFSA2202	Ethics and ICT	Axel Gosseries Olivier Pereira	30h	5 Credits	q2	x	x
✠ LANTR2115	Séminaire d'Anthropologie du Numérique : technologie, jeux vidéos et mondes virtuels	Olivier Servais	15h	5 Credits	q2	x	x

							Year	
							1	2
✧ LCOMU2640	Media education and media literacy		Thibault Philippette	30h	5 Credits	q1	x	x
✧ LDEMO2640	"Big data" : capture et analyse de données massives		Christine Schnor	20h	5 Credits	q2	x	x
✧ LEUSL2113	Digital Europe		Christophe Lazaro Alain Strowel	30h	5 Credits	q2	x	x
✧ LSOC2002	Digital sociology		Lionel Detry (compensates Laura Merla)	30h	5 Credits	q2	x	x
✧ MCOMU2209	Internet et société		Sandrine Roginsky	30h	5 Credits	q1 △	x	x

✧ Other courses maximum 5 credits)

May be chosen from the Faculty or University programmes with the agreement of the examination board secretary. Students should check with the lecturer in charge of their chosen course(s) that they are entitled to take them. If certain courses are available in the core subjects or the research focus, there may be no more than 6 credits worth of overlap for each of these categories. No overlap of courses is permitted for either the teaching focus or the professional focus.

Course prerequisites

There are no prerequisites between course units (CUs) for this programme, i.e. the programme activity (course unit, CU) whose learning outcomes are to be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registration in another CU.

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the competences expected of every graduate on completion of the programme. You can see the contribution of each teaching unit to the programme's reference framework of learning outcomes in the document *"In which teaching units are the competences and learning outcomes in the programme's reference framework developed and mastered by the student?"*

The document is available by clicking this link *after being authenticated with your UCLouvain account.*

<div style="border:1px solid #4a7ebb; padding:10px; text-align:center;">

LAFR2M - Information

</div>

Access Requirements

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail

Decree of 7 November 2013 defining the landscape of higher education and the academic organization of studies.

The admission requirements must be met prior to enrolment in the University.

SUMMARY

- > University Bachelors
- > Non university Bachelors
- > Holders of a 2nd cycle University degree
- > Holders of a non-University 2nd cycle degree
- > Adults taking up their university training
- > Access on the file
- > Admission and Enrolment Procedures for general registration

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCLouvain Bachelors			
Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct Access	
Bachelor in Ancient Languages and Literatures : Classics	With Mineure en études françaises	Access with additional training	With 15 credits prerequisites integrated into the masters programme. In some cases, the UCLouvain Enrolment Office, after reviewing their online enrolment or re-enrolment application, will ask the students concerned to provide an enrolment authorisation from the faculty/school.
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	With Minor in Antiquity: Egypt, Eastern World, Greece, Rome and provide they have taken the following courses in this minor: LGLOR1142, LGLOR1143, LGLOR1141, an introductory course on Latin authors and the two Latin literature courses.	Access with additional training	In some cases, the UCLouvain Enrolment Office, after reviewing their online enrolment or re-enrolment application, will ask the students concerned to provide an enrolment authorisation from the faculty/school.
Bachelor in Ancient Languages and Literatures : Classics Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Other Bachelor	With one of the following minors : Mineure en études françaises Titre inconnu:llat100i	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed. In some cases, the UCLouvain Enrolment Office, after reviewing their online enrolment or re-enrolment application, will ask the students concerned to provide an enrolment authorisation from the faculty/school.
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
		Direct Access	

Bachelor in Ancient languages and Literatures : Classics Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium		
Academische Bachelor in Taal- en letterkunde (frans/latijn)	Direct Access	
Academische Bachelor in Taal- en letterkunde (frans/...) Academische Bachelor in Taal- en letterkunde (latijn/...)	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Foreign Bachelors		
All Bachelor	Based on application: accepted, conditional on further training, or refusal	Additional training to be determined depending on the programme followed

Non university Bachelors

> Find out more about links to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Français et français langue étrangère - HE - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire.	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Holder of a "Licence" in Ancient Languages and Literatures Holder of a "Licence" in French and Romance Languages and Literatures		Based on application: accepted, conditional on further training, or refusal	Additional training to be determined depending on the programme followed
Masters			
Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct Access	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
		Direct Access	
Master [60] in Ancient Languages and Literatures : Classics Master [120] in Ancient Languages and Literatures: Classics Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Adults taking up their university training

> See the website Valorisation des acquis de l'expérience

It is possible to gain admission to all masters courses via the validation of professional experience procedure.

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html.

Access on the file

Reminder : all Masters (apart from Advanced Masters) are also accessible on file.

If the students' educational background is incomplete, supplementary classes may be integrated into their master's programme.

Students with a Belgian degree

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

Students with an international degree (EU)

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

Students with an international degree (outside the EU)

Students holding an undergraduate and/or postgraduate degree from a university outside Europe may apply for admission, provided they have obtained at least a 55% (or 11/20) general average for all successful academic years at their home university.

Applications that do not meet this minimum average requirement will be automatically rejected.

However, this may be waived provided that the applicant has duly attested significant professional experience (consult Validation of learning from experience).

Admission and Enrolment Procedures for general registration

Requests for **further information** regarding admission to this Master's programme should be addressed to Ms. Fiorella Flamini, Study Adviser (conseiller.etudes-fial@uclouvain.be) of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters.

All applications for **admission, enrolment or re-enrolment** (from a Belgian or international candidate) must be submitted online to the UCLouvain Enrolment Service (SIC): https://uclouvain.be/en/study/inscriptions.

If a **Faculty's authorisation or derogation** is requested by the UCLouvain Enrolment Service (SIC), the request for authorisation must be submitted to the Faculty of Philosophy, Arts and Letters, in accordance with the procedure described on the page: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html.

Supplementary classes

To access this Master, students must have a good command of certain subjects. If this is not the case, they must add supplementary classes at the beginning of their Master's programme in order to obtain the prerequisites for these studies.

O Mandatory			**⊠** Optional	
△ Courses not taught during 2020-2021			⊘ Periodic courses not taught during 2020-2021	
⊕ Periodic courses taught during 2020-2021			🟨 Activity with requisites	

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

The programme will be made up according to the student's previous studies (maximum 60 credits).

o Latin

O Compulsory courses (20 credits)

O LGLOR1142	Basics of Latin Grammar	Jean Lempire	30h+15h	5 Credits	q2
O LGLOR1143	Latin language I	Nicolas Meunier	30h+15h	5 Credits	q2
O LGLOR1241	Latin Language II	Jean Lempire	30h+22.5h	5 Credits	q1+q2
O LGLOR1341	Latin Language III	Nicolas Meunier	30h+22.5h	5 Credits	q1+q2

O Latin Authors (5 credits)

⊠ LGLOR1481	Latin Authors : Poetry	Paul Deproost	45h	5 Credits	q1+q2 ⊘
⊠ LGLOR1482	Latin Authors : Prose-Writing	Paul Deproost	45h	5 Credits	q1+q2 ⊕

⊠ Littérature latine (5 credits)

⊠ LGLOR1431	Latin Literature		45h	5 Credits	q1+q2 ⊘

o French (30 credits)

⊠ LROM1100	History of French Literature from the Middle Ages to the French Revolution	Olivier Delsaux Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck) Agnès Guiderdoni	60h	5 Credits	q2
⊠ LROM1111	Linguistics: Proficiency and Analysis of Standard French	Olivier Delsaux	30h+15h	5 Credits	q1+q2
⊠ LROM1112	Introduction to the Study of French and Romance Languages and Literature : Trends, Concepts, Methods	Mattia Cavagna Jean-Louis Dufays Philippe Hambye (coord.)	30h+15h	5 Credits	q2
⊠ LROM1200	History of French Literature from the French Revolution to the Present Day	Laetitia Hanin Alice Richir	60h	5 Credits	q2
⊠ LROM1221	Linguistics: Variation in Contemporary French	Anne-Catherine Simon	30h+15h	5 Credits	q1
⊠ LROM1222	Linguistics: Historical approach to French in Romance languages	Philippe Hambye	45h+7.5h	5 Credits	q2
⊠ LROM1230	Examination of Medieval Texts : from Latin to Old French	Mattia Cavagna	30h+7.5h	5 Credits	q2

⊠ Critical analysis of Modern and Contemporary Texts
One courses from :

⊠ LROM1260	Critical analysis of Texts : the French Language Novel	Amaury Dehoux	30h+7.5h	5 Credits	q1
⊠ LROM1360	Critical analysis of Texts: the French Language Theatre	Pierre Piret	30h+7.5h	5 Credits	q1

Teaching method

The majority of courses on this programme use interactive teaching methods, inspired by the principles of the project "gérer sa formation" or "managing your training" (student autonomy guaranteed thanks to new ICT resources, e-learning, teaching teams, practice of oral and written communication, etc) . The programme familiarises the student with new resources and methods in the field of classical and Romance studies.

Evaluation

The evaluation methods comply with the regulations concerning studies and exams. More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Written and oral exams aim to test both knowledge acquired as well as the student's know-how and communication skills.

Some subjects, geared towards helping the student develop skills in research and personal criticism, are the subject of presentations and discussions spread over the year (permanent assessment).

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by their respective credits.

Mobility and/or Internationalisation outlook

Students pursuing a Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures may, as part of their studies, undertake:

- a **study visit** for one term (30 credits) in one of the many universities with which the Faculty of Philosophy, Arts and Letters has concluded partnership agreements, in Europe under the Erasmus+ programme, in Switzerland under the SEMP programme, or elsewhere in the world under the FAME/Mercator programme, or
- a **study visit** for one term (30 credits) in one of the partner universities in Flanders, under the Erasmus Belgica programme.

It is advisable to organise the study visit during the second term of the first year or the first term of the second year.

Note: all teaching focus classes must be taken at UCLouvain.

The list of recommended destinations is available on the Faculty's website.

Furthermore, under the agreement between UCLouvain and KU Leuven, Latin language and literature courses may be taken from the KU Leuven programme.

Students can undertake an internship in Belgium or abroad as part of their study programme. **Internships** must be related to the specialization (focus) or, in some cases, to the preparation for the MA dissertation.

To find out more:

- Contacts
- Practical information (in French)
- Information on international internships (in French)

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity	SSH/FIAL
Denomination	Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)
Sector	Human Sciences (SSH)
Acronym	FIAL
Postal address	Place Blaise Pascal 1 - bte L3.03.11
	1348 Louvain-la-Neuve
	Tel: +32 (0) 10 47 48 50
Web site	http://www.uclouvain.be/fial

Mandate(s)

- Doyen : Cédrick Fairon
- Directrice administrative de faculté : Bérengère Bonduelle

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres (ELAL)

Academic supervisor: Charles Doyen

Jury

- President: Aline Smeesters
- Secretary: Agnès Guiderdoni
- 3rd member of the small panel: Nicolas Meunier

Useful Contact(s)

- Fiorella Flamini, Study Adviser: conseiller.etudes-fial@uclouvain.be

Academic supervisor: Charles Doyen

Jury

- President: Aline Smeesters
- Secretary: Agnès Guiderdoni